

Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik Raamatukogu



Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 5116

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 11

3. juulil — 3 июля

1957.

## I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

98. Seadlus sm. V. Rostovtsevi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
99. Seadlus Rakvere rajoonis Viru-Jaagupis ehituskruundil nr. 67 asuva majavalduse denatsionaliseerimisest.
100. Seadlus Tallinnas, Pärnu maantee 434-a asuva majavalduse denatsionaliseerimisest.
101. Seadlus Läti Vabariikliku Ametiühingute Nõukogu Kultuurihoone segakoori — Läti NSV teenelise kollektiivi — autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
102. Seadlus Harju rajooni Kiisa rahvamaja ehitamise organiseerimisest aktiivselt osavõtnute autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
103. Seadlus Rapla töölisalevi piiri kinnitamisest. — Lisa.
104. Seadlus lasterikaste emade autasustamisest ordenitega «Ema au» ja medaliatega «Emamedal».

## II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused ja korraldused.

105. Määrus jalgrataste numbrimärkide väljandamisest.

## I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

98. О награждении тов. Ростовцева В. И. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
99. О денационализации домовладения в Раковерском районе, в Виру-Ягупи, строительный участок 67.
100. О денационализации домовладения в городе Таллине по ул. Пярну маанте 434-а.
101. О награждении заслуженного коллектива Латвийской ССР — смешанного хора Дома культуры Латвийского республиканского Совета профсоюзов Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
102. О награждении активных участников организации строительства народного дома Кийса Харьюского района Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
103. Об утверждении границы поселка Рапла. — Приложение.
104. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

## II.

Постановления и распоряжения Совета Министров Эстонской ССР.

105. О выдаче номерных знаков для велосипедов.

106. Määrus pideva tööstaaži säilitamise korrast üleviimisel ühest ettevõttest (asutusest, organisatsioonist) teise.
107. Määrus organiseeritud värbamise korras töölepingu sõlminud töölistele ühekordse tagasimakseta toetuse maksmise korrast.
108. Korraldus kutsealade nimestikkude kehtestamisest, mille põhjal antakse kommunaalmajanduse töölistele lisapuhkust ja lühendatakse tööpäeva tervistkahjustavate töötingimustega töödel. — Lisad.
109. Korraldus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. mai 1957. a. korralduse Nr. 574-k täiendamise kohta.
106. О порядке сохранения непрерывного трудового стажа при переводе с одного предприятия (учреждения, организации) на другое.
107. О порядке выплаты единовременных безвозвратных пособий рабочим, заключившим трудовые договоры по организованному набору.
108. О введении в действие новых списков профессий на дополнительный отпуск и сокращенный рабочий день по вредности условий труда для рабочих коммунального хозяйства. — Приложения.
109. О дополнении к распоряжению Совета Министров Эстонской ССР от 8 мая 1957 г. № 574-к.

## I.

**98. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**

sm. V. Rostovtsevi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 60. sünnipäevaga ning aktiivse töö eest autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Varustuse ja Turustuse Valitsuse Moskva osakonna ülema Vassili Ivani p. Rostovtsevit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 10. mail 1957.

**99. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**

Rakvere rajoonis Viru-Jaagupis ehituskruundil nr. 67 asuva majavalduse denatsionaliseerimisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Denatsionaliseerida Rakvere rajoonis Viru-Jaagupis ehituskruundil nr. 67 asuv kolmest hoonest koosnev majavaldus ning anda see tagasi kodanik Johannes Kaarli p. Rae'le.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

**98. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Ростовцева В. И. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 60-летием со дня рождения и за активную работу наградить начальника Московского отделения Управления снабжения и сбыта при Совете Министров Эстонской ССР тов. Ростовцева Василия Ивановича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 10 мая 1957 г.

**99. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о денационализации домовладения в Раквереском районе, в Виру-Ягуни, строительный участок 67.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Денационализировать домовладение, находящееся в Раквереском районе, в Виру-Ягуни, строительный участок 67, состоящее из трех зданий, и передать его обратно гражданину Раэ Иоханнесу Каареловичу.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 18 мая 1957 г.

**100. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**  
Tallinnas, Pärnu maantee 434-a asuva maja-  
valduse denatsionaliseerimisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Denatsionaliseerida Tallinnas, Pärnu maantee nr. 434-a asuv majavaldus kasuliku põrandapinnaga 84,7 m<sup>2</sup> ja anda see Emilie Jaani t. Varjokale.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

**101. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**

Läti Vabariikliku Ametiühingute Nõukogu Kul-  
tuurihoone segakoori — Läti NSV teenelise kol-  
lektiivi — autasustamisest Eesti NSV Ülemnõu-  
kogu Presiidiumi aukirjaga.

Läti kõrgetasemelise isetegevusliku koorikul-  
tuuri tutvustamise eest Eesti NSV töötajaile au-  
tasustada Läti Vabariikliku Ametiühingute Nõu-  
kogu Kultuurihoone segakoori — Läti NSV tee-  
nelist kollektiivi — Eesti NSV Ülemnõukogu  
Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

**102. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**

Harju rajooni Kiisa rahvamaja ehitamise orga-  
niseerimisest aktiivselt osavõtnute autasustami-  
sest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
aukirjadega.

Harju rajooni Kiisa rahvamaja ühiskondlik-  
kus korras ehitamise organiseerimise ja ehitus-  
töödest aktiivse osavõtu eest autasustada Eesti  
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järg-  
misi töötajaid:

1. Kasekamp, Oie Jaani t. — Kiisa rahvamaja  
juhataja.

2. Kirs, Linda Herberti t. — Kiisa sidejaos-  
konna telefonist.

3. Klaassen, Vambola Jaani p. — Kurtna küla-  
nõukogu alalise kultuurhariduskomisjoni esi-  
mees.

**100. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о денационализации домовладения в городе  
Таллине по ул. Пярну маantee 434-а.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР  
постановляет:

Денационализировать домовладение, находя-  
щееся в городе Таллине по Пярну маantee  
№ 434-а, с полезной площадью 84,7 кв. м и  
передать его обратно гражданке Варьола Эмили  
Яновне.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 18 мая 1957 г.

**101. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о награждении заслуженного коллектива  
Латвийской ССР — смешанного хора Дома  
культуры Латвийского республиканского Совета  
профсоюзов Почетной грамотой Президиума  
Верховного Совета Эстонской ССР.

За ознакомление трудящихся Эстонской ССР  
с высокохудожественной самодеятельной хо-  
ровой культурой Латвии наградить заслужен-  
ный коллектив Латвийской ССР — смешанный  
хор Дома культуры Латвийского республикан-  
ского Совета профсоюзов Почетной грамотой  
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 18 мая 1957 г.

**102. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о награждении активных участников  
организации строительства народного дома  
Кийса Харьюского района Почетными грамотами  
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За организацию строительства народного  
дома Кийса Харьюского района в порядке  
общественных работ и активное участие в строи-  
тельных работах наградить Почетной грамотой  
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
следующих работников:

1. Казекамп Ёие Яновну — заведующую  
народным домом Кийса.

2. Кирс Линду Хербертовну — телефонистку  
отделения связи Кийса.

3. Клаассен Вамболу Яновича — председателя  
постоянной культурно-просветительной комиссии  
Куртнаского сельского Совета.

4. Leetsaar, Reet Aleksandri t. — Kurtna külanõukogu esimees.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

4. Леэтсаар Реет Александровну — председа-  
теля Куртнского сельского Совета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 18 мая 1957 г.

### 103. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Rapla töölisalevi piiri kinnitamisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Kinnitada Rapla töölisalevi piir vastavalt  
lisale.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

#### Lisa

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
18. mai 1957. a. seadluse juurde.

#### Rapla töölisalevi piiri kirjeldus.

Rapla töölisalevi piir algab juuresoleval skeemil märgitud riigimetsafondi maa, I. V. Mitsu-  
rini nimelise Puukooli ja alevi maakasutuste ühi-  
sest piiripunktist nr. 1 ning kulgeb I. V. Mitsu-  
rini nimelise Puukooli ja alevi maakasutuste  
vahelist piiri mööda kuni I. V. Mitsu-  
rini nimelise Puukooli ja alevi maakasutuste  
ühise piiripunktini nr. 2. Edasi kulgeb piir  
«Bolševiku» kolhoosi ja alevi maakasutuste va-  
helist piiri mööda kuni riigi reservmaa ja «Bol-  
ševiku» kolhoosi maakasutuse ühise piiripunk-  
tini nr. 2-A, sealt edasi 340 m läände mööda  
sirgjoont. Edasi kulgeb piir 420 m loodesse  
mööda sirgjoont, pöörduv siis edelasse ning kul-  
geb 500 m pikkuselt sirgjoont mööda kuni «Bol-  
ševiku» kolhoosi maakasutuse ja riigi reservmaa  
ühise piiripunktini nr. 3. Sealt edasi «Bolševiku»  
kolhoosi ja alevi maakasutuste vahelist piiri  
mööda kuni Konovere jõe kaldal asuva «Bolše-  
viku» kolhoosi maakasutuse ja riigi reservmaa  
ühise piiripunktini nr. 4. Edasi kulgeb piir mööda  
Konovere jõge kuni sama jõe kaldal asuva riigi  
reservmaa ja alevi maakasutuse ühise piiripunk-  
tini nr. 5 ning edasi sirgjooneliselt kagu suunas  
riigi reservmaa ja alevi maakasutuse vahelist  
piiri mööda üle Tallinna—Viljandi raudtee kuni  
Kruusimäe Nuumabaasi maakasutuse ja raudtee  
maa-ala ühise piiripunktini nr. 6. Sealt edasi  
kulgeb piir Kruusimäe Nuumabaasi ja alevi maa-  
kasutuste vahelist piiri mööda kuni Kruusimäe  
Nuumabaasi maakasutuse ja riigimetsafondi maa

### 103. Указ

#### Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении границы поселка Рапла.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР  
постановляет:

Утвердить границу поселка Рапла согласно  
приложению.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 18 мая 1957 г.

#### Приложение

к Указу Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР от 18 мая 1957 г.

#### Описание границы рабочего поселка Рапла.

Граница рабочего поселка Рапла начинается  
из обозначенного на прилагаемой схеме общего  
между земель государственного лесного фонда и  
землепользованиями плодopитомника им. И. В.  
Мичурина и поселка разгранпункта № 1 и про-  
ходит по границе между землепользованиями  
плодopитомника им. И. В. Мичурина и поселка  
до общего между землепользованиями плодopи-  
томника им. И. В. Мичурина и колхоза «Боль-  
шевик» разгранпункта № 2. Дальше граница  
проходит по границе между землепользованиями  
колхоза «Большевик» и поселка до общего между  
землей государственного резерва и землеполь-  
зованием колхоза «Большевик» разгранпункта  
№ 2-A, отсюда дальше 340 м по прямой линии  
на запад. Дальше граница проходит 420 м на  
северо-запад по прямой линии, поворачивает  
затем на юго-запад и проходит на протяжении  
500 м по прямой линии до общего между земле-  
пользованием колхоза «Большевик» и земель  
государственного резерва разгранпункта № 3.  
Оттуда дальше по границе между землеполь-  
зованиями колхоза «Большевик» и поселка до  
находящегося на берегу реки Коновере общего  
между землепользованием колхоза «Большевик»  
и земель государственного резерва разгран-  
пункта № 4. Дальше граница проходит по реке  
Коновере до находящегося на берегу этой же  
реки общего между земель государственного  
резерва и землепользованием поселка разгран-  
пункта № 5 и дальше прямолинейно на юго-вос-

ühise piiripunktini nr. 7 ja sealt riigimetsafondi maa ja alevi maakasutuse vahelist piiri mööda kuni piiri algpunktini nr. 1.

ток по границе между землей государственного резерва и землепользованием поселка через железную дорогу Таллин—Вильянди до общего между землепользованием Круузимяэской откормочной базы и земельным участком железной дороги разгранпункта № 6. Оттуда дальше граница проходит по границе между землепользованиями Круузимяэской откормочной базы и поселка до общего между землепользованием Круузимяэской откормочной базы и землей государственного лесного фонда разгранпункта № 7 и оттуда по границе между землей государственного лесного фонда и землепользованием поселка до начального пункта границы. № 1.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. K r ü n d e l.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

**104. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**  
lasterikaste emade autasustamisest ordenitega  
«Ema au» ja medalitega «Emamedal».

**104. Указ**  
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о награждении многодетных матерей орденами  
«Материнская слава» и медалями «Медаль  
материнства».

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 года наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last I järgu ordeniga «Ema au»:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей орденом «Материнская слава» I степени:

Vastseliina rajoon.

1. Hain, Akulina Timofei t. — kolhoosnik M. I. Kalinini nimelises kolhoosis.
2. Paklinskaja, Olga Vassili t. — kolhoosnik «Tasuja» kolhoosis.

По Вастселинаскому району.

1. Хайн Акулину Тимофеевну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина.
2. Паклинскую Ольгу Васильевну — колхозницу колхоза «Тасуя».

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last II järgu ordeniga «Ema au»:

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей орденом «Материнская слава» II степени:

Antsla rajoon.

1. Ader, Aino-Agate Aleksandri t. — koduperenaine Antsla külanõukogus.
2. Sisas, Linda — kolhoosnik J. M. Sverdlovi nimelises kolhoosis.

По Антсласкому району.

1. Адер Аино-Агате Александровну — домашнюю хозяйку, Антслаский сельсовет.
2. Сизас Линду — колхозницу колхоза имени Я. М. Свердлова.

Jõhvi rajoon.

3. Tera, Linda Ludvigi t. — koduperenaine Jõhvi külanõukogus.

По Йыхвискому району.

3. Тера Линду Лудвиговну — домашнюю хозяйку, Йыхвиский сельсовет.

Kallaste rajoon.

4. Opikova, Aleksandra Ivani t. — koduperenaine Kallaste linnas.

По Калластескому району.

4. Опикову Александру Ивановну — домашнюю хозяйку, город Калласте.

Kilingi-Nõmme rajoon.

5. Mosov, Olga Jaani t. — koduperenaine Tali külanõukogus.

По Килинги-Ныммескому району.

5. Мосову Ольгу Яновну — домашнюю хозяйку, Талиский сельсовет.

Mustvee rajoon.

6. Prussakova, Klavdia Vassili t. — tööline Mustvee rajooni I jaoskonna Rahvakohtus.

По Муствескому району.

6. Прусакову Клавдию Васильевну — работницу Народного суда I участка Муствеского района.

Paide rajoon.

7. King, Meeri Jüri t. — kolhoosnik «Tee Kommunismile» kolhoosis.

По Пайдескому району.

7. Кинг Меэри Юрьевну — колхозницу колхоза «Тее Коммунизмиле».

## Vastseliina rajoon.

8. Tamberg, Hildegard Pauli t. — kolhoosnik I. V. Mitšurini nimelises kolhoosis.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last III järgu ordeniga «Ema au»:

## Elva rajoon.

1. Kuk, Alide-Vilhelmine Augusti t. — kolhoosnik «Uue Elu» kolhoosis.

## Haapsalu rajoon.

2. Ulpus, Juuli Martini t. — kolhoosnik «Kaardiväe» kolhoosis.

## Kilingi-Nõmme rajoon.

3. Laanepõld, Hilda Jaani t. — koduperenaine Tali külanõukogus.

## Orissaare rajoon.

4. Rand, Maria Joanni t. — kolhoosnik Maasi kolhoosis.

## Rakvere rajoon.

5. Maasi, Leida Eduardi t. — tööline Küti sovhoosis.

## Rapla rajoon.

6. Leidtorp, Ella Augusti t. — kolhoosnik «Punalipu» kolhoosis.

## Tallinn.

7. Selberg, Leida Aleksandri t. — tööline majavalitsuses nr. 107.

## Tartu rajoon.

8. Järvoja, Milda Augusti t. — kolhoosnik «Ühisjõu» kolhoosis.

## Tõrva rajoon.

9. Nõmmik, Salme Jaagu t. — kolhoosnik «Kevade» kolhoosis.

## Türi rajoon.

10. Kalam, Laine Matsi t. — kolhoosnik «Rahu» kolhoosis.

## Võru rajoon.

11. Matson, Marie Peetri t. — kolhoosnik Fr. R. Kreutzvaldi nimelises kolhoosis.

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last I järgu medaliga «Emamedal»:

## Elva rajoon.

1. Kana, Leida Jaani t. — kolhoosnik «Tuleviku» kolhoosis.

2. Lõhmus, Amanda Peetri t. — koduperenaine Rõngu külanõukogus.

## Haapsalu rajoon.

3. Ehatamm, Linda — kolhoosnik «Kaardiväe» kolhoosis.

## Harju rajoon.

4. Jelissejeva, Anna Ivani t. — tööline Tallinna 30. keskkoolis.

## Kilingi-Nõmme rajoon.

5. Kiviselg, Salme Jakobi t. — kolhoosnik Massiaru kolhoosis.

## По Вастселинаскому району.

8. Тамберг Хильдегард Пауловну — колхозницу колхоза имени И. В. Мичурина.

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей орденом «Материнская слава» III степени:

## По Эльваскому району.

1. Кук Алиде-Вильгельмине Аугустовну — колхозницу колхоза «Уус Эллу».

## По Хаапсалускому району.

2. Ульпус Юули Мартиновну — колхозницу колхоза «Каардивяги».

## По Килинги-Ныммескому району.

3. Лаанепылд Хильду Яновну — домашнюю хозяйку, Талиский сельсовет.

## По Ориссаарескому району.

4. Ранд Марию Иоанновну — колхозницу колхоза «Мааси».

## По Ракверескому району.

5. Мааси Лейду Эдуардовну — работницу совхоза «Кюти».

## По Рапласкому району.

6. Лейдторп Эллу Аугустовну — колхозницу колхоза «Пуналипп».

## По городу Таллину.

7. Сельберг Лейду Александровну — работницу домоуправления № 107.

## По Тартускому району.

8. Ярвоя Мильду Аугустовну — колхозницу колхоза «Юхисыйуд».

## По Тывраскому району.

9. Ныммик Сальме Яковну — колхозницу колхоза «Кевад».

## По Тюрискому району.

10. Калам Лайне Матсовну — колхозницу колхоза «Раху».

## По Вырусскому району.

11. Матсон Марие Петровну — колхозницу колхоза имени Фр. Р. Крейцвальда.

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей медалью «Медаль материнства» I степени:

## По Эльваскому району.

1. Кана Лейду Яновну — колхозницу колхоза «Тулелик».

2. Лыхмус Аманду Петровну — домашнюю хозяйку, Рынгуский сельсовет.

## По Хаапсалускому району.

3. Эхатамм Линду — колхозницу колхоза «Каардивяги».

## По Харьюскому району.

4. Елисееву Анну Ивановну — работницу Таллинской 30-й средней школы.

## По Килинги-Ныммескому району.

5. Кивисельг Сальме Якововну — колхозницу колхоза «Массиару».

## Kingissepa rajoon.

6. Kadakas, Ella-Rosalie Kusta t. — kolhoosnik «Maleva» kolhoosis.

## Kohtla-Järve linn.

7. Kuhtina, Larissa Johannese t. — koduperenaine.

## Orissaare rajoon.

8. Kask, Maimu Aleksei t. — kolhoosnik «Ühise Jõu» kolhoosis.

## Pärnu linn.

9. Must, Meta Jaani t. — teenistuja miilitsa välisvalve osakonnas.

## Pärnu rajoon.

10. Lasn, Elly Jaani t. — kolhoosnik «Ühenduse» kolhoosis.

## Rakvere rajoon.

11. Piigli, Ilse Karli t. — koduperenaine Kaarli külanõukogus.

## Räpina rajoon.

12. Zupsmann, Julie-Marie Danieli t. — koduperenaine Linde külanõukogus.

## Tallinn.

13. Kasela, Laine Jakobi t. — tööline Kalinini rajoonis.

14. Rebane, Helmi Juliuse t. — tööline Kalinini rajoonis.

## Tapa rajoon.

15. Pirjo, Anette Juhani t. — kolhoosnik «Kalevi» kolhoosis.

## Tartu linn.

16. Višnjakova, Ilse — koduperenaine.

## Türi rajoon.

17. Kõnnusaar, Meta Hansu t. — kolhoosnik «Jõu» kolhoosis.

18. Turkina, Emilie Aleksandri t. — koduperenaine Laupa külanõukogus.

## Võru rajoon.

19. Jänes, Margarete — kolhoosnik V. Kingissepa nimelises kolhoosis.

20. Kuk, Leontine Karli t. — kolhoosnik Muhamäe kolhoosis.

21. Loog, Marie Hendriku t. — kolhoosnik «Külvaja» kolhoosis.

## Vändra rajoon.

22. Puuorg, Hilda Juhani t. — tööline Võidula sovhoosis.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last II järgu medaliga «Emamedal»:

## Abja rajoon.

1. Tammist, Salme Jaani t. — kolhoosnik «Uue Võidu» kolhoosis.

## Antsla rajoon.

2. Hainas, Linda-Pauline Karli t. — kolhoosnik «Edasi» kolhoosis.

3. Kasak, Leida Karli t. — koduperenaine Antsla linnas.

## По Кингисепскому району.

6. Кадакас Элла-Розалие Куставну — колхозницу колхоза «Малев».

## По городу Кохтла-Ярве.

7. Кухтину Ларису Иоханнесовну — домашнюю хозяйку.

## По Ориссаарескому району.

8. Каск Майму Алексеевну — колхозницу колхоза «Юхине Йьуд».

## По городу Пярну.

9. Муст Мету Яновну — служащую наружной охраны отдела милиции.

## По Пярнускому району.

10. Ласн Элли Яновну — колхозницу колхоза «Юхендус».

## По Ракверескому району.

11. Пийгли Ильзе Карловну — домашнюю хозяйку, Каарлиский сельсовет.

## По Ряпинаскому району.

12. Цупсманн Юлие-Марие Даниелевну — домашнюю хозяйку, Линтеский сельсовет.

## По городу Таллину.

13. Касела Лайне Якововну — рабочую, Калининский район.

14. Ребане Хельми Юлиусовну — рабочую, Калининский район.

## По Тапаскому району.

15. Пирьо Анетте Юхановну — колхозницу колхоза «Калев».

## По городу Тарту.

16. Вишнякову Ильзе — домашнюю хозяйку.

## По Тюрискому району.

17. Кыннусаар Мету Хансовну — колхозницу колхоза «Йьуд».

18. Туркину Эмилие Александровну — домашнюю хозяйку, Лаупаский сельсовет.

## По Вырусскому району.

19. Янес Маргарете — колхозницу колхоза имени В. Кингисеппа.

20. Кукк Леонтине Карловну — колхозницу колхоза «Мунамяэ».

21. Лоог Марие Хендриковну — колхозницу колхоза «Кюльвая».

## По Вяндраскому району.

22. Пууорг Хильду Юхановну — работницу совхоза «Выйдула».

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей медалью «Медаль материнства» II степени:

## По Абьяскому району.

1. Таммист Сальме Яновну — колхозницу колхоза «Уус Выйт».

## По Антсласкому району.

2. Хайнас Линду-Паулине Карловну — колхозницу колхоза «Эдази».

3. Касак Лейду Карловну — домашнюю хозяйку, город Антсла.

## Elva rajoon.

4. Hõim, Linda Juhani t. — tööline Kambja sovhoosis.
5. Kerge, Armilde Karli t. — kolhoosnik V. I. Lenini nimelises kolhoosis.
6. Kriisa, Ella-Maria — kolhoosnik «Tõusu» kolhoosis.
7. Luik, Regina Augusti t. — koduperenaine Kambja külanõukogus.
8. Rajandu, Linda Peetri t. — koduperenaine Konguta külanõukogus.

## Haapsalu rajoon.

9. Rožkova, Valentina Andrei t. — koduperenaine Vormsi külanõukogus.
10. Simmer, Vaike Villemi t. — koduperenaine Risti külanõukogus.

## Harju rajoon.

11. Laasik, Leonida Karli t. — kolhoosnik S. M. Kirovi nimelises kolhoosis.
12. Rast, Helmi Martini t. — tööline Tallinna Autobussipargis.

## Hiiumaa rajoon.

13. Kääramees, Agnes Eduardi t. — kolhoosnik Kassari kolhoosis.

## Jõgeva rajoon.

14. Pärtelpoeg, Salme Juliuse t. — koduperenaine Palamuse külanõukogus.

## Jõhvi rajoon.

15. Jõeveer, Erna Johannese t. — kolhoosnik «Tuleviku» kolhoosis.

## Kallaste rajoon.

16. Solovjova, Akulina Safroni t. — kolhoosnik «Voshodi» kalurikolhoosis.

## Kingissepa rajoon.

17. Häng, Palmi Haini t. — tööline Sandla sovhoosis.
18. Lonks, Vaike Jaani t. — kolhoosnik «Läänerranniku» kolhoosis.
19. Väli, Hilda Aleksandri t. — koduperenaine Kingissepa linnas.

## Kiviõli rajoon.

20. Tiido, Aliide — koduperenaine Maidla külanõukogus.

## Kohtla-Järve linn.

21. Korneva, Aleksandra Andrei t. — koduperenaine.
22. Rego, Maria Juljuse t. — koduperenaine.
23. Sidorova, Anna Andrei t. — tööline Kohtla raudteejaamas.

## Lihula rajoon.

24. Linnamäe, Elsiine-Sophie Aleksandri t. — kolhoosnik J. V. Stalini nimelises kolhoosis.

## Mustvee rajoon.

25. Kaarjärv, Viive Augusti t. — koduperenaine Ulvi külanõukogus.
26. Zirnova, Anna Fjodori t. — koduperenaine Raja külanõukogus.

## По Эльваскому району.

4. Хыйм Линду Юхановну — работницу совхоза «Камбья».
5. Керге Армильде Карловну — колхозницу колхоза имени В. И. Ленина.
6. Крийса Эллу-Марию — колхозницу колхоза «Тыус».
7. Луйк Регину Аугустовну — домашнюю хозяйку, Камбьяский сельсовет.
8. Раянду Линду Петровну — домашнюю хозяйку, Конгутаский сельсовет.

## По Хаапсалускому району.

9. Рожкову Валентину Андреевну — домашнюю хозяйку, Vormsiskий сельсовет.
10. Симмер Вайке Вилемовну — домашнюю хозяйку, Ristiskий сельсовет.

## По Хярьясскому району.

11. Лаазик Леониду Карловну — колхозницу колхоза имени С. М. Кирова.
12. Раст Хельми Мартиновну — работницу Таллинского автобусного парка.

## По Хийумаскому району.

13. Кяарамеэс Агнес Эдуардовну — колхозницу колхоза «Кассари».

## По Йыгеваскому району.

14. Пяртельпоэг Сальме Юлиусовну — домашнюю хозяйку, Palamuseskий сельсовет.

## По Йыхвискому району.

15. Йыэвеэр Эрну Иоханнесовну — колхозницу колхоза «Тулелик».

## По Калластескому району.

16. Соловьёву Акулину Сафроновну — колхозницу рыболовецкого колхоза «Восход».

## По Кингисепскому району.

17. Хянг Пальми Хайновну — работницу совхоза «Сандла».
18. Лонкс Вайке Яновну — колхозницу колхоза «Ляанеранник».
19. Вяли Хильду Александровну — домашнюю хозяйку, город Кингисепп.

## По Кивиылискому району.

20. Тийдо Алийде — домашнюю хозяйку, Maidlasкий сельсовет.

## По городу Кохтла-Ярве.

21. Корневу Александру Андреевну — домашнюю хозяйку.
22. Рего Марию Юльюсовну — домашнюю хозяйку.
23. Сидорову Анну Андреевну — работницу железнодорожной станции Кохтла.

## По Лихуласкому району.

24. Линнамäe Эльсийне-Софие Александровну — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина.

## По Муствескому району.

25. Кааръярв Вийве Аугустовну — домашнюю хозяйку, Ульвиский сельсовет.
26. Зирнову Анну Федоровну — домашнюю хозяйку, Раяский сельсовет.



## Narva linn.

27. Košelenko, Anna Semjoni t. — koduperenaine.

## Paide rajoon.

28. Okas, Erna Martini t. — koduperenaine Paide linnas.

## Põlva rajoon.

29. Hurt, Hilda Jaani t. — kolhoosnik partisan Lembitu nimelises kolhoosis.

## Pärnu rajoon.

30. Strelnikova, Jelena Markeli t. — koduperenaine Sindi linnas.

## Rapla rajoon.

31. Anderson, Helju Mihkli t. — koduperenaine Kohila töölisalevis.

32. Klems, Liisa Tõnise t. — koduperenaine Juuru külanõukogus.

33. Rahe, Ellen Peedi t. — tööline Rapla rajooni Tarbijate Kooperatiivide Liidu kaubalaos.

## Räpina rajoon.

34. Ast, Aino Jaani t. — teenistuja Orava rahvamajas.

## Tallinn.

35. Holmstroem, Aglaida Jüri t. — koduperenaine.

## Tapa rajoon.

36. Leesnurm, Laine-Leonore Karla t. — koduperenaine Kadrina külanõukogus.

## Tartu linn.

37. Jürgenson, Benita Ivani t. — tööline Äksi aiandussovhoosis.

## Tartu rajoon.

38. Judina, Tatjana Vassili t. — tööline Rõhu sovhoosis.

39. Kukk, Aino Eduardi t. — koduperenaine Äksi külanõukogus.

## Türi rajoon.

40. Avila, Vilhelmine Eduardi t. — kolhoosnik «Leegi» kolhoosis.

41. Samun, Eliise Jakobi t. — koduperenaine Käru külanõukogus.

## Valga rajoon.

42. Helemets, Maria Ivani t. — koduperenaine Karula külanõukogus.

43. Kislo, Elfriede Aleksandri t. — koduperenaine Tõlliste külanõukogus.

44. Männiste, Laine Asovi t. — tööline Valga rajooni Kommunaalosakonnas.

45. Seppo, Maria Mihkli t. — koduperenaine Valga linnas.

46. Tipka, Amanda Karli t. — koduperenaine Öru külanõukogus.

## Viljandi rajoon.

47. Männik, Asta Augusti t. — koduperenaine Saarepeedi külanõukogus.

## Võru rajoon.

48. Saia, Ella-Elfriede Oskari t. — kolhoosnik V. M. Molotovi nimelises kolhoosis.

49. Helekivi, Kerta Andre t. — kolhoosnik Fr. R. Kreutzwaldi nimelises kolhoosis.

## По городу Нарве.

27. Кошеленко Анну Семеновну — домашнюю хозяйку.

## По Пайдескому району.

28. Окас Эрну Мартиновну — домашнюю хозяйку, город Пайде.

## По Пыльваскому району.

29. Хурт Хильду Яновну — колхозницу колхоза имени партизана Лембиту.

## По Пярнускому району.

30. Стрельникову Елену Маркеловну — домашнюю хозяйку, город Синди.

## По Рапласкому району.

31. Андерсон Хелью Михкелевну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Кохила.

32. Клемс Лийзу Тынисовну — домашнюю хозяйку, Юурский сельсовет.

33. Рахе Эллен Пеэтовну — работницу склада Раплаского райпотребсоюза.

## По Ряпинаскому району.

34. Аст Аино Яновну — служащую Оравского народного дома.

## По городу Таллину.

35. Хольмстрэм Аглаиду Юрьевну — домашнюю хозяйку.

## По Тапаскому району.

36. Леэснурм Лайне-Леоноре Карловну — домашнюю хозяйку, Кадринский сельсовет.

## По городу Тарту.

37. Юргенсон Бениту Ивановну — работницу Якского плодовоощного совхоза.

## По Тартускому району.

38. Юдину Татьяну Васильевну — работницу совхоза «Рыху».

39. Кукк Аино Эдуардовну — домашнюю хозяйку, Якский сельсовет.

## По Тюрискому району.

40. Авила Вильгельмине Эдуардовну — колхозницу колхоза «Леэк».

41. Самун Элийзе Якововну — домашнюю хозяйку, Кяруский сельсовет.

## По Валгаскому району.

42. Хелеметс Марию Ивановну — домашнюю хозяйку, Карулацкий сельсовет.

43. Кисло Эльфриде Александровну — домашнюю хозяйку, Тыллистеский сельсовет.

44. Мяннисте Лайне Асововну — работницу коммунального отдела Валгаского района.

45. Сеппо Марию Михкелевну — домашнюю хозяйку, город Валга.

46. Типка Аманду Карловну — домашнюю хозяйку, Ырусский сельсовет.

## По Вильяндискому району.

47. Мянник Асту Аугустовну — домашнюю хозяйку, Саарепедиский сельсовет.

## По Вырусскому району.

48. Сайя Эалу-Эльфриде Оскарловну — колхозницу колхоза имени В. М. Молотова.

49. Хелекиви Керту Андревну — колхозницу колхоза имени Фр. Р. Крейцвальда.

50. Soon, Maria Aleksandri t. — kolhoosnik «Tõusva Koidu» kolhoosis.

51. Kamarinen, Amalia Abrami t. — tööline tellisetehases «Võrukivi».

Väike-Maarja rajoon.

52. Kurvits, Loona Jaagu t. — tööline Tam-salu raudteejaamas.

53. Kägu, Linda Jaani t. — kolhoosnik «Kungla» kolhoosis.

54. Naarits, Alma Pauluse t. — tööline Tam-salu Liiprite Imbutustehases.

Vändra rajoon.

55. Aasaväli, Ella Ado t. — koduperenaine Eidapere külanõukogus.

56. Kalda, Ellen Mihkli t. — kolhoosnik «Ok-toobri Võidu» kolhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 18. mail 1957.

50. Соон Марию Александровну — колхоз-ницу колхоза «Тюусев Койт».

51. Камаринен Амалию Абрамовну — работ-ницу кирпичного завода «Вырукиви».

По Вяйке-Марьяскому району.

52. Курвитс Лоону Яковну — работницу железнодорожной станции Тамсалу.

53. Кягу Линду Яновну — колхозницу кол-хоза «Кунгла».

54. Нааритс Альму Паулусовну — работницу Тамсалуского шпалопропиточного завода.

По Вяндраскому району.

55. Аасавяли Элли Адовну — домашнюю хозяйку, Эйдапереский сельсовет.

56. Кальда Эллиен Михкелевну — колхозницу колхоза «Октообри Выйт».

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

Таллин, 18 мая 1957 г.

## II.

### 105. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

jalgrataste numbrimärkide väljaandmisest.

Eesti NSV RKN 23. juuni 1941. a. määruse nr. 1221 täienduseks ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste 29. aprillist 1949. a. nr. 303 ning 12. veebruarist 1951. a. nr. 102 osaliseks muutmiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kehtestada, et jalgrataste numbrimärgid antakse välja omandatud jalgratta registreerimisel või omaniku vahetamisel ja iga-aastasele vahetamisele ei kuulu.

Jalgrataste registreerimine peab toimuma vähemalt üks kord kolme aasta jooksul vastavalt kohalike TSN täitevkomiteede korraldustele.

2. Vabastada jalgrataste omanikud transpordivahendite valdajatelt võetava maksu tasumisest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 30. aprillil 1957. Nr. 150.

### 105. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о выдаче номерных знаков для велосипедов.

В дополнение к Постановлению СНК ЭССР от 23 июня 1941 г. № 1221 и в частичное изменение Постановлений Совета Министров Эстонской ССР от 29 апреля 1949 г. № 303 и от 12 февраля 1951 года № 102 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить, что номерные знаки велосипедов выдаются при регистрации приобретенного велосипеда или смене владельца и ежегодной замене не подлежат.

Регистрация велосипедов должна производиться не реже одного раза в три года по распоряжению исполкомов местных Советов депутатов трудящихся.

2. Освободить владельцев велосипедов от сбора с владельцев транспортных средств.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. П е р т е л ь с.

Таллин, Тоомпеа, 30 апреля 1957 г. № 150.

### 106. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

pideva tööstaaži säilitamise korrast üleviimisel ühest ettevõttest (asutusest, organisatsioonist) teise.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 27. mai 1957. a. määrusega nr. 581 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

### 106. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке сохранения непрерывного трудового стажа при переводе с одного предприятия (учреждения, организации) на другое.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 27 мая 1957 года № 581, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Teha teatavaks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu:

1. Määras kindlaks, et töölise ja teenistujate üleviimisel tööle ühest ettevõttest (asutusest, organisatsioonist) teise, olenemata nende ametkondlikust alluvusest, vastavate ettevõtete (asutuste, organisatsioonide) juhatajate kokkuleppel säilib pidev tööstaaž, mis on nõutav sotsiaalkindlustuse toetuste ja riiklike pensionide lisandite määramiseks.

Samuti säilib ülaltähendatud korras üleviimisel pidev tööstaaž, mis on vajalik väljateenitud aastate eest protsendilise lisatasu või ühekordse tasu määramiseks, kui töö enne üleviimist ja uus töö annavad õiguse nendele lisatasudele või ühekordsetele tasudele.

2. Tunnistas kehtetuks NSVL Ministrite Nõukogu 28. jaanuari 1949. a. määrusega nr. 338 kinnitatud ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu 9. märtsi 1949. a. määrusega nr. 139 rakendatud ÜAÜKN ja NSVL Rahandusministeeriumi juhendi 6. punkti alapunkt «с».

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 1. juunil 1957. Nr. 181.

### 107. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus organiseeritud värbamise korras töölepingu sõlminud töölisele ühekordse tagasimakseta toetuse maksmise korras.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 22. mai 1957. a. määrusega nr. 548 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Eesti NSV Ministrite Nõukogu 19. detsembri 1951. a. määruse nr. 1075 osaliseks muutmiseks sisse seada alates 1. juunist 1957. a. järgmine kord ühekordse tagasimakseta toetuse maksmiseks töölisele, kes on sõlminud lepingud töökohastuses, ehitusel ja transpordil:

a) kuni 1000 rubla suurust toetust maksta kahes osas: 50% — töölise saabumisel ehitusele (ettevõttesse) ja 50% pärast kahekuulist tööd;

b) toetust 1000 rubla suuruses ja üle selle maksta kolmes osas: 40% töölise saabumisel ehitusele (ettevõttesse), 30% — pärast kahekuulist tööd ja ülejäänud 30% pärast kuuekuulist tööd lepingu alusel.

Säilitada töölisele, kes on sõlminud töölepingu töötamiseks Kaug-Põhja rajoonides ja Kaug-Põhja rajoonidega võrdsustatud kaugel asuvates kohtades, samuti töölisele, kes sõidavad organiseeritud värbamise korras koos

Довести для сведения, что Совет Министров Союза ССР:

1. Установил, что при переводе рабочих и служащих на работу с одного предприятия (учреждения, организации) на другое, независимо от их ведомственной подчиненности, по согласованию между руководителями соответствующих предприятий (учреждений, организаций), сохраняется непрерывный трудовой стаж, требуемый при назначении пособий по социальному страхованию и надбавок к государственным пенсиям.

При переводе в указанном порядке на другую работу сохраняется также непрерывный трудовой стаж, необходимый для начисления процентных надбавок или единовременного вознаграждения за выслугу лет, если работа до перевода и новая работа дает право на эти надбавки или вознаграждение.

2. Признал утратившим силу подпункт «в» пункта 6 Инструкции ВЦСПС и Министерства финансов СССР, утвержденной Постановлением Совета Министров Союза ССР от 28 января 1949 г. № 338 и введенной в действие Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 9 марта 1949 года № 139.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 1 июня 1957 г. № 181.

### 107. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о порядке выплаты единовременных безвозвратных пособий рабочим, заключившим трудовые договоры по организованному набору.

В соответствии с Постановлением Совета Министров СССР от 22 мая 1957 г. № 548 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

В частичное изменение Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 19 декабря 1951 г. № 1075 установить, начиная с 1-го июня 1957 г., следующий порядок выплаты единовременных безвозвратных пособий рабочим, заключившим трудовые договоры для работы в промышленности, строительстве и на транспорте:

а) пособия, установленные в размере до 1000 рублей, выплачивать в два срока: 50% по прибытии рабочего на стройку (предприятие) и 50% по истечении двух месяцев работы;

б) пособия, установленные в размере 1000 рублей и более, выплачивать в три срока: 40% по прибытии рабочего на стройку (предприятие), 30% по истечении двух месяцев работы и остальные 30% по истечении шести месяцев работы по договору.

Рабочим, заключившим трудовые договоры для работы в районах Крайнего Севера и в отдаленных местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, а также рабочим, выезжающим по организованному набору вместе со своими

perekondadega töökohta, ühekordse tagasimakseta toetuse maksmine Eesti NSV Ministrite Nõukogu 19. detsembri 1951. a. määrusega nr. 1075 kindlaksmääratud korras.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.  
Tallinn, Toompea, 1. juunil 1957. Nr. 182.

### 108. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

kutsealade nimestikkude kehtestamisest, mille põhjal antakse kommunaalmajanduse töölisele lisapuhkust ja lühendatakse tööpäeva tervistkahjustavate töötingimustega töödel.

Kehtestada alates 1. aprillist 1957. a. endiste nimestike asemel ÜAÜKN-i poolt vastuvõetud uued kutsealade nimestikud, mille põhjal antakse kommunaalmajanduse töölisele lisapuhkust ja lühendatakse tööpäeva tervistkahjustavate töötingimustega töödel, vastavalt lisadele nr. 1 ja 2.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson.

Tallinn, Toompea, 8. mail 1957. Nr. 574-k.

#### Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
8. mai 1957. a. korralduse nr. 574-k  
juurde.

Tervistkahjustavate töötingimustega kutsealade loetelu kommunaalmajanduses, mille põhjal võimaldatakse lisapuhkust.

Tööd ja kutsealad	Lisapuhkuse kestus
1	2
<b>I. Veevärk ja kanalisatsioon.</b>	
1. Pumba- ja ülevoolujaamade, aeratsiooni- ja filtreerimisjaamade töölised, niisutusväljade niisutajad, metantenkide ja teiste puhastusseadmete töölised, kes kokku puutuvad kanalisatsioonivedelikuga	12
2. Kanalisatsioonivõrgu puhastamise remondi töölised	12
3. Maa-aluste vee äravoolu kanalite puhastamise töölised	6
4. Veevärgi ja kanalisatsiooni pumba- jaamade ja puhastusseadmete kloreeerijad ja koaguleerijad	12
5. Üle 3 meetri sügavuste veevärgi ja kanalisatsiooni pumbajaamade masinistid, motoristid ja nende abid	6

семьями, сохранить выплату единовременного безвозвратного пособия в порядке, установленном Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 19 декабря 1951 г. № 1075.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.  
Таллин, Тоомпеа, 1 июня 1957 г. № 182.

### 108. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР

о введении в действие новых списков профессий на дополнительный отпуск и сокращенный рабочий день по вредности условий труда для рабочих коммунального хозяйства.

Ввести в действие с 1 апреля 1957 года принятые ВЦСПС, взамен действующих, новые списки профессий на дополнительный отпуск и сокращенный рабочий день по вредности условий труда для рабочих коммунального хозяйства, согласно приложениям №№ 1 и 2.

Первый зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР В. Клаусон.

Таллин, Тоомпеа, 8 мая 1957 г. № 574-к.

#### Приложение № 1

к распоряжению Совета Министров ЭССР  
от 8 мая 1957 г. № 574-к.

Перечень профессий с вредными условиями труда в коммунальном хозяйстве, которым предоставляется дополнительный отпуск.

Наименование работ и профессий	Продолжительность дополнительного отпуска
1	2
<b>I. Водопровод и канализация.</b>	
1. Рабочие насосных и сливных станций, станций аэрации, фильтрации, орошальщики полей орошения, рабочие метантенков и других очистных сооружений при соприкосновении с канализационной жидкостью	12
2. Рабочие по очистке и ремонту канализационной сети	12
3. Рабочие по очистке подземных водостоков	6
4. Хлораторщики и коагулянтщики водопроводных и канализационных насосных станций и очистных сооружений	12
5. Машинисты, мотористы и их помощники заглубленных свыше 3-х метров водопроводных и канализационных насосных станций	6

1	2	1	2
6. Veevärgi filtrite, puhastusseadmete settebasseinide ja segamiskambrite puhastamise, pesemise, remondi ja teenindamise töölised	6	6. Рабочие по очистке, промывке, ремонту и обслуживанию фильтров, отстойников и камер смешения очистных сооружений водопроводов	6
7. Veevärgikaevude ja maa-aluste äravoolukanalite ülevaatuse ja remondi töölised	6	7. Рабочие по осмотру и ремонту водопроводных колодцев и подземных водостоков	6
8. Laborandid, bakterioloogid, keemikud, kes alaliselt tegelevad kanalisatsioonivete analüüsimisega, kasutades klööri, kloorlupja, koagulaati, brutsiini ja arseeniühendeid	6	8. Лаборанты, бактериологи, химики, постоянно занятые анализами канализационных вод с применением хлора, хлорной извести, коагулянта, бруцина и мышьяковистых соединений	6
9. Töölised, kes töötavad balloone täitmisel vedela klooriga, kloori, lubja ja koagulaadi peale- ja mahalaadimisel, samuti kloreerimis-seadmete remontimisel	6	9. Рабочие, занятые наполнением баллонов жидким хлором, погрузкой и разгрузкой хлора, хлорной извести и коагулянта, а также на ремонте хлораторного оборудования	6
10. Lukksepad ülevoolupumbamajade sisseseade ja teiste puhastusseadmete remontimisel, samuti hoone-tesisese kanalisatsiooni ja üldkasutatavate käimlate remontimisel ja korrashoidmisel	6	10. Слесари по ремонту оборудования насосных сливных станций и других очистных установок, а также по ремонту и обслуживанию внутридомовой канализации и общественных уборных	6
11. Kanalisatsioonitöödel määratud eririietuse ja inventari pesemise ja kuivatamise töölised	12	11. Рабочие на мойке, сушке спецодежды и инвентаря, загрязненных на канализационных работах	12
12. Pumbajaamade motoristid vee kloreerimise töödel	6	12. Мотористы насосных станций при выполнении работ по хлорированию воды	6
<b>II. Linnade sanitaaruhtuse ja heakorrastamise ettevõtted.</b>		<b>II. Предприятия саночистки и благоустройства городов.</b>	
1. Assenisatsiooni- ja prügiveoautode, koristusautode ja prügi- ning mustuseveo hobustranspordi remondi töölised	6	1. Рабочие по ремонту ассенизационных машин — мусоровозов, уборочных машин и гужтранспорта по уборке, вывозке мусора и нечистот	6
2. Krematsiooniahjude töölised	6	2. Рабочие по обслуживанию кремационных печей	6
3. Piserdajate, tolmutajate, aerozooli-generaatorite ja autode remondi töölised mürikkemikaalidega tööta-misel	6	3. Рабочие по ремонту опрыскивателей, опыливателей, аэрозольных генераторов и автомашин при работе с ядохимикатами	6
4. Töölised muda ja jäätmete töötle-misel ja äraveol ümberpumpamis-jaamades	6	4. Рабочие по обработке и вывозке ила и отбросов на станциях перекачки	6
5. Töölised, kes töötavad prügi, mustuse ja loomade korjuse vastuvõt-misel, utiliseerimisel ning kahju-tukstegemisel (prügi mahapaneku kohtadel, assenisatsiooniväljadel, utiilitehastes jne.)	6	5. Рабочие, занятые на приеме, утилизации и обезвреживании мусора, нечистот и трупов животных (на свалках, полях ассенизации, утильзаводах и др.)	6
6. Veotöölised ja töölised assenisat-siooniautodel roiskuva prügi, mustuse ja loomade korjuse korista-misel ja äraveol	6	6. Возчики и рабочие на ассенизационных машинах по уборке и вывозу гниющего мусора, нечистот, трупов животных	6
7. Töölised mustuseaukude ja prügi-kastide puhastamise töödel	12	7. Рабочие по очистке выгребных и помойных ям	12

1	2	1	2
8. Üldkasutatavate käimlate koristajad	6	8. Уборщики общественных уборных	6
9. Kiviraiujad ja graniiditöölised	6	9. Камнетесы и гранитчики	6
10. Töötajad, kes vahetult töötavad piserdajail, tolmutajail, aerozooli-generaatoritel ja autodel mürkke-mikaalidega töötamisel	12	10. Работники, непосредственно заня-тые обслуживанием опрыскива-телей, опыливателей, аэрозоль-ных генераторов и автомашин при работе с ядохимикатами	12
11. Ekskavaatorijuhid ja nende abid:		11. Машинисты экскаваторов и их помощники:	
a) sisepõlemismootoriga ja auru-masinaga ekskavaatoritel	12	a) с двигателями внутреннего сгорания и паровыми двигателями	12
b) elektrimootoriga ekskavaato-ritel	6	б) с электродвигателями	6
12. Buldooserijuhid, skreeperijuhid-traktoristid ja teised töölised prügi mahapanekukohtades ja niisutus-väljadel	6	12. Бульдозеристы, скреперисты-трактористы и другие рабочие на свалках мусора и полях орошения	6
13. Töölised, kes töötavad kunstlillede parafineerimisel	6	13. Рабочие, занятые на парафиниро-вании искусственных цветов	6
14. Töölised kuumasfalditöödel	6	14. Рабочие на укладке горячего ас-фальта	6
15. Pihustitöölised, temperatuurimõõt-jad, bituumenikatelde kütjad, as-falditehaste kaalujad-doseerijad	6	15. Форсунщики, температурщики, истопники битумных котлов, ве-совщики-дозировщики асфальто-вых заводов	6
16. Bituumenikatelde puhastajad	12	16. Чистильщики битумных котлов	12
17. Naftaliini pressijad, pakkijad, ko-gujad ja töölised naftaliini subli-meerimisel	6	17. Перссовщики, расфасовщики, уборщики нафталина и рабочие по сублимации нафталина	6
18. Korstnapühkijad	6	18. Трубочисты	6
19. Töölised, kes töötavad alaliselt käsitsi keemilisel värvimisel ja keemilisel puhastamisel	6	19. Рабочие, постоянно занятые хи-мическим крашением и химчист-кой вручную	6
20. Fotogrammetristid, stereofoto-grammetristid, fotolaborandid, fo-togeodesistid, kes tegelevad aero-fotomõõdistamise materjalide ka-meraaltöötlemisega, insenerid-kar-tognaafid, tehnikud-kartograafid, topograafid, joonestajad, kes töö-tavad topograafiliste, geoloogiliste ja geograafiliste plaanide ning kaartide koostamisel ja joonesta-misel; insenerid ja tehnikud, kes tegelevad astronoomiliste ja geo-deetiliste arvutustega arvutusma-sinail	6	20. Фотограмметристы, стереофото-грамметристы, фотолаборанты, фотогеодезисты, занятые на каме-ральной обработке аэрофотосъе-мочных материалов; инженеры-картографы, техники-картографы, топографы, чертежники, занятые на работах по составлению и вычерчиванию топографических, геологических и географических планов и карт; инженеры и тех-ники, занятые на астрономичес-ких и геодезических вычислениях на вычислительных машинах	6
21. Aurukraanade masinistid ja nende abid	6	21. Машинисты и их помощники, работающие на грузоподъемных паровых кранах	6

### III. Gaasimajandus.

1. Tehaste retordi-, puhastus- ja apa-raadiosakondade töölised	12
2. Arvestite ja regulaatorite osakon-dade töölised	12
3. Gaasitootmise jaoskondade töö-lised	12

### III. Газовое хозяйство.

1. Рабочие ретортного, очистного и аппаратного отделений заводов	12
2. Рабочие отделений счетчиков и регуляторов	12
3. Рабочие отделений по выработке газа	12

1	2
4. Gaasijaoskondades töötavad gaasi-päästetöötajad ja gaasipäästevalvetöötajad tsehhides	6
5. Maa-aluse ja tööstusliku gaasivõrgu remondi töölised	12
6. Gaasimõõtjate ja gaasiseadmete remondi töökodade töölised	12
7. Gaasi täite- (gaasiväljastuse), reguleerimisjaamade, gaasihoidlate ja gaasijaotusjaamade ja punktide teenindamise ja remondi töölised	12
8. Gaasiahjudede remondi töölised	12
9. Gaasikompressorite ja pumbajaoskondade masinistid ja nende abid	12
10. Gaasivõrkude, -seadmete ja aparatuuride remondi töölised	12
11. Gaasiväljastajad	12
12. Töölised, kes teostavad surve all olevate gaasitorude ühendusi	12
13. Valvereguleerijad	12
14. Lukksepad-reguleerijad	12
15. Vedelgaasi ümbervalajad	12
16. Balloonide täitjad vedelgaasiga	12
17. Gaasijuhtmete isoleerijad	12
18. Gaasiballoonide remondi töölised	12
19. Gaasiballoonide paigaldajad	6
20. Gaasigeneraatoritöötajad	12
21. Gaasisifoonide teenindajad	6
22. Gaasiseparaatoritöötajad	12
23. Maa-aluste gaasijuhtmete ülevaatajad, uitvoolude mõõtjad, aparatuuride kontrolörid, kontrolörid-vastuvõtjad	6

#### IV. Kommunaalteenindamise ettevõtted.

##### a) P e s u m a j a d.

1. Käsitsipesupesijad	12
2. Triikijad söetriikrauaga	12
3. Musta pesu vastuvõtjad ja sorteerijad	6
4. Pesupesemise meistrid	6
5. Pesemistsehhide töölised	6
6. Tsentrofuugitöötajad, triikijad, pesukuivatajad	6
7. Lukksepad ja elektrimontöörid, kes töötavad alaliselt pesumajade seadmete remontimisel	6

##### b) S a u n a d.

8. Saunade äravoolurestide puhastajad ja koristajad	6
9. Saunatöölised-pesijad ja masseerijad	6

1	2
4. Газоспасатели, работающие на газовых участках, и дежурные газоспасатели в цехах	6
5. Рабочие по ремонту подземной и заводской газовой сети	12
6. Рабочие мастерских по ремонту газовых счетчиков и газового оборудования	12
7. Рабочие по обслуживанию и ремонту наполнительных (газораздаточных) и газорегуляторных, газгольдерных и газораспределительных станций и пунктов	12
8. Рабочие по ремонту газовых печей	12
9. Машинисты и их помощники газовых компрессоров и насосных отделений	12
10. Рабочие по ремонту газовых сетей, установок и приборов	12
11. Газораздатчики	12
12. Рабочие по врезке в действующие газопроводы	12
13. Дежурные регулировщики	12
14. Слесари-регулировщики	12
15. Сливщики жидкого газа	12
16. Рамповщики	12
17. Изолировщики газопроводов	12
18. Рабочие по ремонту газовых баллонов	12
19. Установщики газовых баллонов	6
20. Газогенераторщики	12
21. Сифонщики	6
22. Газосепараторщики	12
23. Обходчики подземных газопроводов, замерщики блуждающих токов, контролеры-аппаратчики, контролеры-приемщики	6

#### IV. Предприятия коммунального обслуживания.

##### a) П р а ч е ч н ы е.

1. Прачки-стиралки при стирке ручную	12
2. Гладильщики духовыми утюгами ручную	12
3. Приемщики и сортировщики грязного белья	6
4. Стиральные мастера	6
5. Рабочие стиральных цехов	6
6. Центрифуговщики, гладильщики, сушильщики белья	6
7. Слесари и электромонтеры, постоянно занятые на ремонте оборудования прачечных	6

##### б) Б а н и.

8. Трапоницы и уборщицы бань	6
9. Банщики-мойщики и массажисты	6

1	2	1	2
10. Saunade ja sanitaar-läbilaskepunktide desinfektorid ja desinsektorid	6	10. Дезинфекторы и дезинсекторы бань и санпропускников	6
c) Pandimajad.		v) Ломбарды.	
11. Laohoidjad	6	11. Кладовщики	6
d) Mehaanilise arvestuse vabrikud.		г) Фабрики мехучета.	
12. Sorteerimismasinate ja tabulaatorite operaatorid mehaanilise arvestuse vabrikutes	6	12. Операторы сортировочных машин и табуляторов на фабриках механического учета	6
<b>V. Linna- ja kohalik transport.</b>		<b>V. Городской и местный транспорт.</b>	
1. Trammijuhid	*) vaadake märkust	1. Вагоновожатые трамвая	*) смотрите примечание
2. Trollibussijuhid	6	2. Водители троллейбусов	6
3. Trammid, trollibussi ja autobussi konduktorid	6	3. Кондукторы трамвая, троллейбуса и автобуса	6
4. Trammivagunite, trollibussi ja teede remondi ning ülevaatuse töölised, kes töötavad alaliselt övahetuses	6	4. Рабочие по ремонту и осмотру вагонов трамвая, троллейбуса и пути, постоянно работающие в ночных сменах	6
5. Autokraanade, autokompressorite ja veoautode juhid, kui masina kandevõime on: kuni 3 tonni	6	5. Шоферы автокранов, автокомпрессоров и грузовых автомашин грузоподъемностью: до 3 тонн	6
3 tonni ja rohkem	12	от 3 тонн и выше	12
6. Kiire tehnilise abi autode, koristus- ja assenisatsiooniautode juhid, kui masina kandevõime on: kuni 3 tonni	6	6. Шоферы автомашин скорой технической помощи, уборочных и ассенизационных машин грузоподъемностью: до 3 тонн	6
3 tonni ja rohkem	12	от 3 тонн и выше	12
7. Autobussijuhid, kui nad töötavad liinil vähemalt 50 protsenti tööajast	12	7. Шоферы автобусов при работе на линии не менее 50% рабочего времени	12
9. Autobussijuhid regulaarühenduse liinidel	12	8. Шоферы автобусов регулярных линий	12
8. Sõidutaksode juhid vabariigilise, krai ja oblastilise alluvusega linnades ja linnadevahelistel trassidel	6	9. Водители легковых такси при работе в городах республиканского, краевого, областного подчинения и на междугородних трассах	6
10. Bensiiintankijad ja mootorikütte ring määrdeainete laohoidjad (alalise töö korral)	6	10. Бензозаправщики и кладовщики горюче-смазочных материалов (при постоянной работе)	6
11. Gaasil töötavate automootorite remondi lukksepad	6	11. Слесари по ремонту двигателей автомашин, работающих на газе	6
12. Kummivaltsijad	6	12. Вальцовщики резины	6
13. Töölised, kes töötavad alaliselt kuumvulkaniseerimise pressidel autokummiremondi ettevõtetes	6	13. Рабочие, постоянно работающие на горячих вулканизационных прессах в шиноремонтных предприятиях	6
14. Kuumbandaazide pealepanijad ja mahavõtjad (välja arvatud elektri-kuumendus)	12	14. Насадчики и съемщики бандажей горячим способом (кроме электрического нагрева)	12
<b>VI. Trammivalitsuse termiidi- ja pöörangutehas.</b>		<b>VI. Термитно-стрелочный завод трамвайного управления.</b>	
1. Töölised, kes töötavad termiidi valmistamisel	12	1. Рабочие, занятые на изготовлении термита	12



1	2
<b>VII. Energeetikamajandus.</b>	
1. Kraanajuhid (kraanade masinistid), kes töötavad kinnistes kütuse ladudes	6
2. Valvetöötajad (motoristid, masinistid) transportööri (konveierite), elevaatorite, rappeltransportööri, kütuse tooteseadmete, purustajate, veskite ja muude kütuse etteande ja tolmu ettevalmistamise mehhanismide juures	6
3. Valvelukksepad ja kütuse etteandeseadmete remondi ja kinniste kütteleadude lukksepad	6
4. Kütusetransportitsehhide sadul-sepad (lintide ja rihmade kokkumõmblejad)	6
5. Söe, põlevkivi ja turba laadijad elektriijaamades kinnistes ruumides ja rajoonikatlamajades	6
6. Söe, põlevkivi, turba, puude ja puidujäätmetega köetavate auru- ja veekatelde vanemkütjad, kütjad käsitsi kütmisel	12
7. Söe, põlevkivi, turba, puude ja puidujäätmetega köetavate auru- ja veekatelde vanemkütjad, kütjad (masinistid) mehhaniseeritud kütmisel, samuti nafta- ja gaasikütte korral	6
8. Roopijad, räbueemaldajad, vanemtuhaeemaldajad ja tuhaeemaldajad tuha ja räbu käsitsi eemaldamisel	12
9. Vanemmasinistid, masinistid, nende abid ja õlitajad diisel- ning lokomobiil-elektriijaamades	6
10. Katlapuhastajad	12
11. Isoleerijad ja müüritajad	12
12. Abitöölised isoleerimis- ja müüritustöödel	6
13. Veeseisu jälgijad	6
14. Ekshaustorite, elektrifiltrite ja tõmbeventilaatorite valvetöölised	6
15. Aurukatelde remondi lukksepad ja katlatsehhide valvelukksepad	12
16. Tolmu ettevalmistamise seadmete, tõmbe-puhumiseseadiste, tuhaeemaldamisseadmete ja tuhapüüdjate remondi lukksepad	6
17. Baggerpumpade valvurid, hüdrotuhaeemaldamise valvelukksepad	6
18. Naftamajanduse seadmete remondi lukksepad	6

1	2
<b>VII. Энергетическое хозяйство.</b>	
1. Крановщики (машинисты кранов), работающие в закрытых топливных складах	6
2. Дежурные (мотористы, машинисты) транспортеров (конвейеров), элеваторов, трясунов, питателей топлива, дробилок, мельниц и других механизмов топливоподачи и пылеприготовления	6
3. Дежурные слесари и слесари по ремонту оборудования топливоподачи и закрытых топливных складов	6
4. Шорники (сшивники лент и ремней) топливно-транспортных цехов	6
5. Грузчики по погрузке и выгрузке угля, сланцев и торфа на электростанциях в закрытых помещениях и районных котельных	6
6. Старшие кочегары, кочегары паровых и водогрейных котлов при работе на угле, сланцах, торфе, дровах и древесных отходах при загрузке топлива вручную	12
7. Старшие кочегары, кочегары (машинисты) паровых и водогрейных котлов при работе на угле, сланцах, торфе, дровах и древесных отходах при механической загрузке, а также при работе на нефтетопливе и газе	6
8. Шуровщики, шлакоотбойщики, старшие зольщики и зольщики при удалении золы и шлака вручную	12
9. Старшие машинисты, машинисты, их помощники и смазчики дизельных и локомотивных электростанций	6
10. Котлочисты	12
11. Изолировщики и обмуровщики	12
12. Подсобные рабочие на изолировочных и обмуровочных работах	6
13. Водосмотры	6
14. Дежурные у эксгаустеров, электрофильтров и дымососов	6
15. Слесари по ремонту паровых котлов и дежурные слесари котельных цехов	12
16. Слесари по ремонту оборудования пылеприготовления, тягодутьевых установок, оборудования золоудаления и золоуловителей	6
17. Дежурные у багерных насосов, дежурные слесари гидрозолоудаления	6
18. Слесари по ремонту оборудования нефтяных хозяйств	6

1	2	1	2
19. Aurukatelde läbipuhujad käsitsi puhumisel	12	19. Обдувщики паровых котлов при ручной обдувке	12
20. Vanem-tuhaemaldajad ja tuhaning räbueemaldajad hüdrotuha eemaldamisel	6	20. Старшие зольщики и зольщики-шлакоотбойщики при гидрозолоудалении	6
21. Naftapumpade valvurid, naftama- janduse töölisel ja kompressor- seadmete valvetöölised	6	21. Дежурные у нефтенасосов, рабо- чие нефтехозяйства и дежурные компрессорных установок	6
22. Katlatsehhide seadmete ja ruu- mide koristamise töölisel	6	22. Рабочие по уборке оборудования и помещений котельного цеха	6
23. Katlaseadmete remondil töötavad puusepad	6	23. Плотники, занятые на ремонте котельного оборудования	6
24. Vanem-elektrimontöörid, elektri- montöörid ja elektrilukksepad elektrisiseseadme ja valgustussead- mete ekspluateerimise ja remondi alal kütuse-transpordi-, katla- ja masinatsehhide kütuse etteandmise ruumides	6	24. Старшие электромонтеры, элект- ромонтеры и электрослесари по эксплуатации и ремонту электро- оборудования и освещения в по- мещениях топливоподачи топ- ливно-транспортных, котельных и машинных цехов	6
25. Töölised soojusmõõteriistade ja automaatika remondi, reguleeri- mise ja kontrollimise alal, soojus- mõõteriistade ja automaatika val- vetöötajad	6	25. Рабочие по ремонту, наладке и проверке теплоизмерительных приборов и автоматики, дежур- ные по теплоизмерительным при- борам и автоматике	6
26. Vanemmasinistid, masinistid ja nende abid, kes töötavad aurutus- liinidel	6	26. Старшие машинисты, машинисты и их помощники, обслуживающие паровые турбины	6
27. Deaeraatorite, reduktsoon-niisu- tusseadmete, toitepumpade, boile- rite, soojendajate ja aurustajate valvelukksepad, valvetöötajad	6	27. Дежурные слесари, дежурные у деаэраторов, редуционно-увлаж- нительных установок, питатель- ных насосов, бойлеров, подогре- вателей и испарителей	6
28. Auruturbiinide ja masinatsehhide seadmete remondilukksepad	6	28. Слесари по ремонту паровых тур- бин и оборудования машинных цехов	6
29. Masina- ja katlatsehhide sildkraa- nade juhid (masinistid)	6	29. Крановщики (машинисты) мосто- вых кранов машинных и котель- ных цехов	6
30. Vee keemilise puhastuse reakt- sioonikambrite töölisel, vanem- valvetöötajad ja valvetöötajad, kui nad laadivad reaktiive	6	30. Реагентщики, старшие дежурные и дежурные химводоочистки, если они производят загрузку реакти- вов	6
31. Keemiatsehhide seadmete remondi lukksepad	6	31. Слесари по ремонту оборудова- ния химических цехов	6
32. Töölised, kes alaliselt teenindavad maa-aluseid soojusjuhtmeid (jä- relevalve ja remont)	6	32. Рабочие, постоянно обслуживаю- щие оборудование подземных теп- лопроводов (надзор и ремонт)	6
33. Auruturba-õhupuhujail töötavad masinistid ja nende abid	6	33. Машинисты и их помощники, обслуживающие паротурбовозду- ходовки	6
34. Töölised, kes töötavad Mosenergo riikliku rajooni elektriijaama nr. 10 erilisel seadmel küivtuha eemalda- misel, pakkimisel ja ärasaatmisel	12	34. Рабочие по отбору, расфасовке и отгрузке сухой золы, работающие на специальной установке ГРЭС № 10 Мосэнерго	12
35. Töölised Mosenergo riikliku ra- jooni elektriijaama nr. 10 lahtise alajaama elektriseadmete isolaato- rite puhastamisel	6	35. Рабочие по очистке изоляторов на электрооборудовании откры- той подстанции ГРЭС-10 Мос- энерго	6
36. Masinaruumides asuvate juhtimis- kilpide vanemvalvetöötajad ja val- vetöötajad	6	36. Старшие дежурные и дежурные щитов управления, расположен- ных в машинных залах	6

1	2
37. Hüdroturbiinide masinistid ja nende abid, valvelukksepad ja elektrimontöörid, tammidesse ja maa alla paigutatud hüdroturbiinide, generaatorite ja abiseadmete remondi lukksepad, elektrilukksepad ja elektrimontöörid	6
38. Elektrivõrkude töölised, kes töötavad postide antisepteerimisel, nende värvimisel kivisöe- ja bituumenlakiga	6
39. Allmaa-elektrilajaamade valvepersonal	6

Märkus: Käesolev tööliste kutsealade loetelu kehtestatakse kommunaalmajanduse jaoks nimestiku asemel, mis oli kinnitatud NSV Liidu RKN 12. juuni 1941. a. määrusega nr. 1595 ja näidatud XX osas «Kommunaalmajandus», IV osa «Aurujõumajandus» p. 8 ja XVIII osa «Linna ja kohalik transport» nr. 4.

Kõik teised NSV Liidu RKN nimetatud määrusega kinnitatud tervistkahjustavate töötingimustega kutsealade nimestiku osad, kus on ette nähtud lisapuhkus, samuti RKN ja NSV Liidu Ministrite Nõukogu ning ÜAÜKN teiste määrustega kinnitatud nimestikud jäävad kehtima.

Vabariigi pealinnades antakse trammi- ja trollibussijuhtidele lisapuhkust kestusega 12 tööpäeva.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

**Lisa nr. 2**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
8. mai 1957. a. korralduse nr. 574-k  
juurde.

Tervistkahjustavate töötingimustega kutsealade loetelu kommunaalmajanduses, kus on vajalik sisse seada lühendatud tööpäev.

Tööd ja kutsealad	Tööpäeva kestus
1	2
1. Pumbaülevoolu jaamade, metan-tenkide ja teiste kanalisatsiooni puhastusseadmete töölised	7
2. Gaasitäitmis-reguleerimisjaamade ning gaasihoidlate töölised	7
3. Töölised, kes alaliselt töötavad tänavate ja õuede kanalisatsioonivõrkude, kaevude ja kollektorite puhastamisel ja ummistuste likvideerimisel	7

1	2
37. Машинисты гидротурбин и их помощники, дежурные слесари и электромонтеры, слесари, электро-слесари и электромонтеры по ремонту гидротурбин, генераторов и вспомогательного оборудования, размещенных в теле плотин и под землей	6
38. Рабочие электросетей, занятые антисептированием опор, покраской опор каменноугольным и битумным лаками	6
39. Дежурный персонал подземных электрических подстанций	6

Примечание: Настоящий перечень профессий рабочих вводится для коммунального хозяйства взамен списка, указанного в разделе XX «Коммунальное хозяйство», п. 8 раздела IV «Паросиловое хозяйство» и № 4 раздела XVIII «Городской и местный транспорт», утвержденногo Постановлением СНК СССР от 12 июня 1941 года за № 1595.

Все остальные разделы списка профессий с вредными условиями труда, которым предоставляется дополнительный отпуск, утвержденного указанным Постановлением СНК СССР, а также списки, утвержденные другими постановлениями СНК и Совета Министров СССР, сохраняют силу.

В столицах республики вагоновожатым трамвая и водителям троллейбусов предоставляется дополнительный отпуск продолжительностью в 12 рабочих дней.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Приложение № 2  
к распоряжению Совета Министров ЭССР  
от 8 мая 1957 г. № 574-к.

**Перечень профессий с вредными условиями труда в коммунальном хозяйстве, которым необходимо установить сокращенный рабочий день.**

Наименование работ и профессий	Продолжительность рабочего дня
1	2
1. Рабочие насосных сливных станций, метантенков и других очистных сооружений канализации	7
2. Рабочие газонаполнительных, газорегуляторных и газгольдерных станций	7
3. Рабочие, постоянно работающие по очистке и устранению засоров на уличной и дворовой канализационных сетях, в колодцах и коллекторах	7

1	2	1	2
4. Kloreerijad ja koaguleerijad veevärgi- ja kanalisatsiooniseadmetel	7	4. Хлораторщики и коагулянтщики на водопроводных и канализационных сооружениях	7
5. Üle 5 meetri sügavusel asuvate veevärgi- ja kanalisatsioonijaamade masinistid ja motoristid	7	5. Машины и мотористы заглубленных свыше 5 метров водопроводно-канализационных станций	7
6. Lukksepääd, kes töötavad alaliselt pumbamajade kloreerimiseseadmete remontimisel	7	6. Слесари, постоянно занятые ремонтом хлораторных устройств насосных станций	7
7. Töölised mahutite vedelklooriga täitmise jaamad	7	7. Работники станций наполнения емкостей жидким хлором	7
8. Väävelhapu savimulla katelde töölised	7	8. Варщики у котлов сернокислого глинозема	7
9. Vaakumfiltrite kanalisatsioonisette termilise kuivatamise tsehhi töötajad	7	9. Работники цехов по термической сушке на вакуумфильтрах осадка канализации	7
10. Töölised, kelle töö on seotud koagulaadi, kloorlubja ja kloori hoidmisega	7	10. Рабочие, связанные с хранением коагулянта, хлорной извести и хлора	7
11. Surve all olevate gaasijuhtmete keevitajad ja linnamajanduse maaaluse gaasivõrgu remondi töölised	6	11. Сварщики действующих газопроводов и ремонтные рабочие подземной газовой сети городского хозяйства	6
12. Fotogrammetristid, stereofotogrammetristid, fotolaborandid, fotogeodesistid, kes tegelevad aerofotomöödistamise materjalide kameraaltöötlemisega, insenerid-kartograafid, tehnikud-kartograafid, topograafid, joonestajad, kes töötavad topograafiliste, geoloogiliste ja geograafiliste plaanide ning kaartide koostamisel ja joonestamisel	7	12. Фотограмметристы, стереофотограмметристы, фотолaborанты, фотогеодезисты, занятые на камеральной обработке аэрофотосъемочных материалов; инженеры-картографы, техники-картографы, топографы, чертежники, занятые на работах по составлению и вычерчиванию топографических, геологических и географических планов и карт	7
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. Pertels.		Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. Пертельс	

### 109. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. mai 1957. a. korralduse Nr. 574-k täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. mai 1957. a. korralduse nr. 574-k täienduseks määrata, et töölistele ja teenistujatele, kes on loetletud nimetatud korralduse juurde lisatud kutsealade nimestikkudes (lisad nr. 1 ja 2), antakse lisapuhkust ja määratakse lühendatud tööpäev teravistkahjustavate töötingimuste tõttu sõltumata sellest, missuguses rahvamajandusharus nad töötavad.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Tallinn, Toompea, 19. juunil 1957. Nr. 804-k.

### 109. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении к распоряжению Совета Министров Эстонской ССР от 8 мая 1957 г. № 574-к.

В дополнение к распоряжению Совета Министров Эстонской ССР от 8 мая 1957 года № 574-к установить, что рабочие и служащие, перечисленные в приложенных к упомянутому распоряжению списках профессий (приложения №№ 1 и 2), пользуются дополнительным отпуском и сокращенным рабочим днем по вредности условий труда независимо от того, в какой отрасли народного хозяйства они работают.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Таллин, Тоомпеа, 19 июня 1957 г. № 804-к.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja L. Izmeštjeva. Trükkimisele antud 3. juulil 1957. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2,5 trükipoognat. Tellimise nr. 517. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Л. Измештьева. Сдано в печать 3 июля 1957 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 2,5 печ. листа. Заказ № 517. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР. Таллин. MB-04270.

